

# INTERNI

THE MAGAZINE OF INTERIORS  
AND CONTEMPORARY DESIGN

N°6 GIUGNO  
JUNE 2020

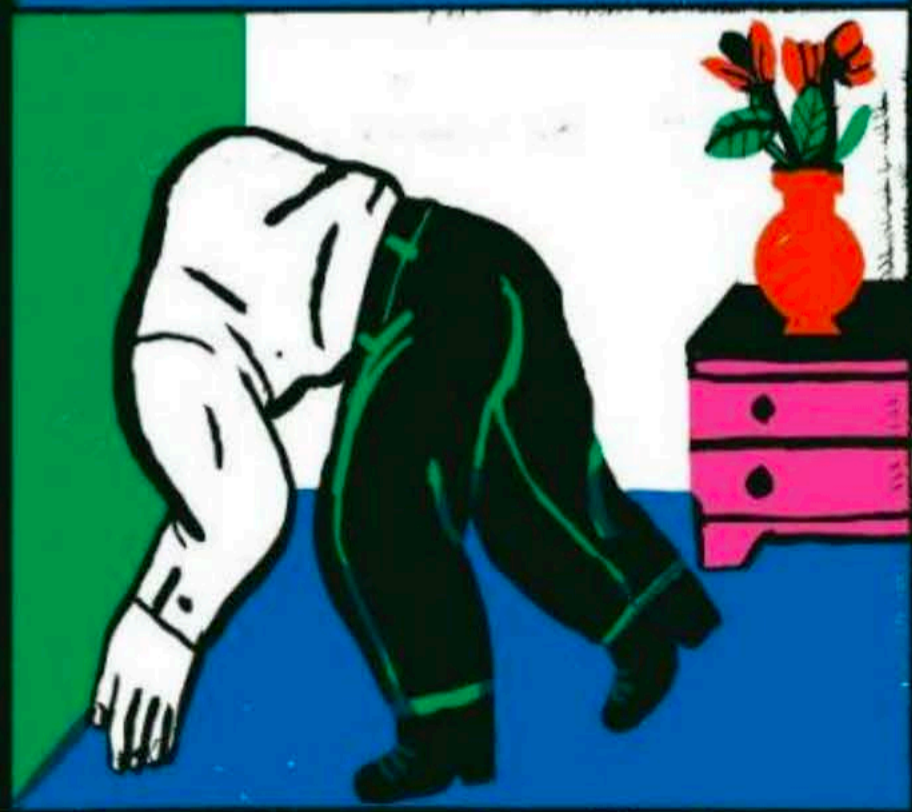
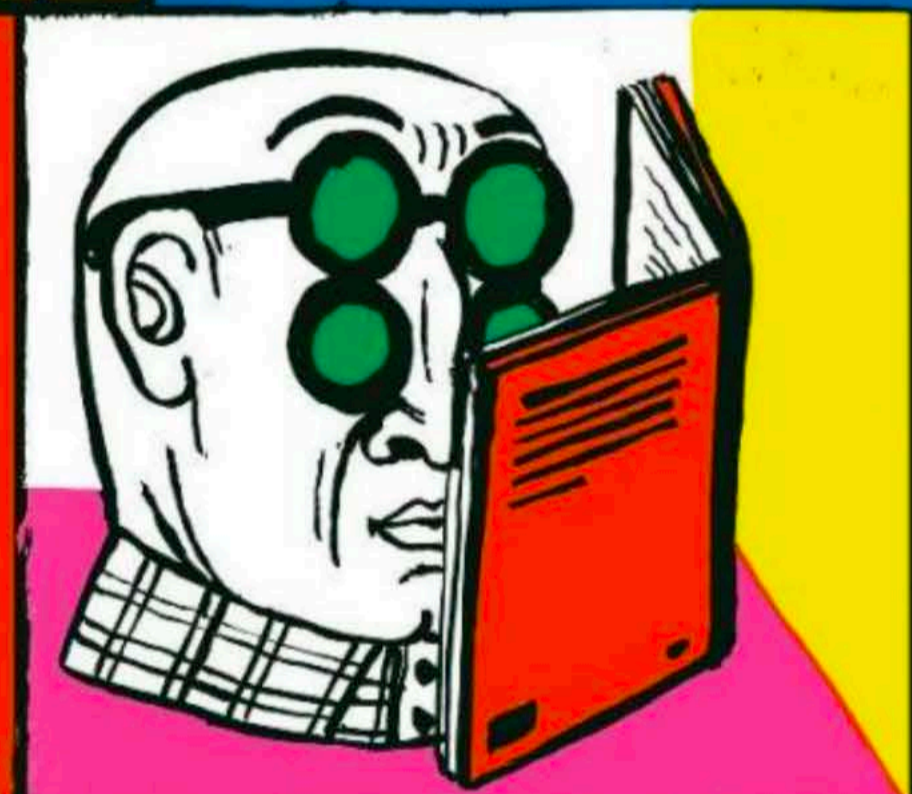
MENSILE ITALIA / MONTHLY ITALY € 8  
DISTRIBUTION 5 GIUGNO / JUNE 2020  
AT € 16,30 - BE € 15,10 - CH Chf 18 - DE € 20,50  
DK kr 145 - E € 15 - F € 15 - MC, Côte D'Azur € 15,10  
PT € 15 - SE kr 160 - US \$ 28

Poste Italiane SpA - Sped. in A.P.D.L. 353/03  
art.1, comma1, DCB Verona

GRUPPO  MONDADORI



## RE-DREAMING THE FUTURE



DEFNE KOZ E MARCO SUSANI HANNO DISEGNATO PER **CIMENTO** TORCELLO, FAMIGLIA DI SEDUTE PER INTERNO O ESTERNO, PER LUOGHI PUBBLICI O PRIVATI, REALIZZATA IN CIMENTO®, COMPOSTO ESCLUSIVO REGISTRATO CHE IMPIEGA OLTRE IL 90% DI AGGREGATI MINERALI MESCOLATI A LEGANTE CEMENTIZIO. I COLORI SONO IN DIVERSE NUANCE E CALIBRATI IN LIVELLI DIFFERENTI DI SATURAZIONE E INTENSITÀ, PIÙ POLVEROSI O PIÙ BRILLANTI. SPIGANO I DESIGNER: "LA SERIE DI SEDUTE SI ISPIRA ALLE PANCHINE IN CEMENTO E GIOCA TRA PROPORZIONI MASSICCE E LEGGEREZZA DELLA STRUTTURA CHE PERMETTE ALLA VERSIONE SEDIA DI ESSERE USATA COME TAVOLO".

LA COLLEZIONE DI OUTDOOR FURNITURE ANATRA, DISEGNATA DA PATRICIA URQUIOLA PER **JANUS ET CIE**, SI ARRICCHISCE DI NUOVI ELEMENTI. TRA QUESTI, IL LETTINO SU RUOTE, REALIZZATO CON TELAIO IN ALLUMINIO VERNICIATO A POLVERI CHE SOSTIENE UN INTRECCIO IN CORDA DI OLEFINA DAL DESIGN ORIGINALE. L'ABBINAMENTO STRUTTURA/INTRECCIO PREVEDE DUE VARIANTI CROMATICHE. COMMENTA URQUIOLA: "ANATRA È NATA DALLA MIA VOGLIA DI GIOCARE E SPERIMENTARE CON LA DIMENSIONE DELLA TESSITURA, UNA TECNICA CHE È MOLTO CARATTERISTICA DI JANUS ET CIE. HO VOLUTO CERCARE IL PERFETTO EQUILIBRIO TRA LEGGEREZZA E DURATA".

ZENZERO È UN CARRELLO BAR PRODOTTO DA **OPINION CIATTI** SU DISEGNO DI SAMER ALAMEEN, CHE COSÌ LO DESCRIVE: "LIBERAMENTE ISPIRATO AGLI ANNI '20 DEL SECOLO SCORSO, HA LINEE ESSENZIALI E RAFFINATE TIPICHE DEL DESIGN MODERNISTA, MA ALLO STESSO TEMPO SA ESSERE PRATICO E FUNZIONALE, PERFETTO PER IL NOSTRO VIVERE CONTEMPORANEO". HA STRUTTURA IN TUBOLARI D'ACCIAIO CHE SORREGGE TRE VASSOI IN ACCIAIO VERNICIATO CON RIVESTIMENTO INTERNO IN CUIO RIGENERATO, UN TAGLIERE E UNA GRIGLIA REMOVIBILE IN MATERIALE COMPOSITO 100% ECOLOGICO. DISEGNATE DA GORDON GUILLAUMIER PER **RODA**, LE SEDUTE PIEGHEVOLI DELLA COLLEZIONE ORSON, REALIZZATE CON UNA STRUTTURA PORTANTE IN TEAK, SI VESTONO DI UNA NUOVA FINITURA: IL TESSUTO STRUTTURALE BATYLINE, INTRODOTTO PER OFFRIRE UN VENTAGLIO SEMPRE PIÙ AMPIO E CREATIVO DI VARIANTI CROMATICHE CON UN EFFETTO ANCORA PIÙ NATURALE.



TERRAZZO DELLA COLLEZIONE TEMPOTEST HOME DICIOOTTO, TESSUTO OUTDOOR DI **TEMPOTEST BY PARÀ**, ABBINA LA RESISTENZA E LA PERFORMANCE DEL TESSUTO ACRILICO TINTO IN MASSA ALLO STILE E AL COLORE CON GRAFICHE IN DUE TONALITÀ; GRAZIE ALL'INNOVATIVO FINISSAGGIO TEFLON EXTREME BY PARÀ, IL TESSUTO È IDROREPELENTE, RESISTENTE ALLE MACCHIE, ALLA SALSEDINE E ALLO SBIADIMENTO.

with structure in solid natural or black ash, seat and back in polypropylene with five colors. Camogli tables designed by Antonella Tesei for **Antes Design**, inspired by organic elements, reinterpreting their forms: the corners are rounded to suggest the image of stones polished by water. The tables are made in a mold with a pour of cement and natural oxides, enhanced by a linear geometric insert in resin with metal oxides, powders or pigments. Selene vase made from a block of selenite containing a stainless steel tube, designed by Ctrlzak for **JCP Universe**. Hyatus carpet in wool and bamboo silk, knotted by hand with Tibetan techniques in India; designed by Gustavo Martini for **Nodus**.

**pag. 82** Architrave Facades jacquard fabric, designed by Lanzavecchia + Wai for **L'Opificio**, in three color variants. "A sofa with a modernist spirit that brings to mind America in the 1950s and its architecture." This is how Piero Lissoni defines the Gould Sofa, designed for **Knoll**, now available in new versions and finishes. The collection includes large, extra-large or extra-extra-large models, with the possibility of different configurations thanks to the addition of a chaise longue. Covered in leather or fabric. "Almost like a film frame taken from a fluid movement." The designer Libero Rutilo thus describes the forms of Joyce, the chaise longue created for **Morelato**. The structure is in turned ash, the seat in Vienna straw and the removable headrest cushion is covered with leather. Broken Bench, the bench from the Broken Series created by the studio Sarkitecture, is made entirely by hand by **Guftram**; an irregular sheet of polyurethane is finished with Guflac, a patented Guftram coating that conserves the elasticity of the polyurethane. The seat is ideal for both domestic and public contexts. A new table version has been added to the Accordéon collection of lamps designed by Marc Sadler for **Slamp**. It is made with Lentiflex®, a sheet of technopolymer crafted by hand to obtain a pleated effect typical of fabric or of accordions (hence the French name "accordéon"). Transparent, shiny, light and unbreakable. The base and diffuser are equipped with magnetic fasteners and two independent bulbs, for easy maintenance and dual functioning.

**pag. 84** The particular feature of the Dresscode table lamp designed by Mirco Crosatto for **Stilnovo** is the interchangeability of the components: the base, the folding arm and the adjustable head containing the LED source, with on-off touch control. White, black, light gray, red, green and yellow are the six hues available to create monochrome and multicolored versions to match your taste. Alpi Grada, designed by Patricia Urquiola for **Alpi**, is a decorative surface in wood composite to clad any planar element with wood patterns in the form of a grid, from pale pink to dark pink, all the way to the beige tones of oak. To celebrate its 100th anniversary, **Riva1920** has brought together some of its iconic products in the Centenarium Collection, utilizing refined new finishes. They include the Piano Design Bookshelf 100, designed by Renzo and Matteo Piano, with shelves in solid or slatted wood, in the innovative new NOCE 100 finish, separated by slim parts in a new burnished iron look. For **Lema** Piero Lissoni has designed Sesto, a dining table (but also for work, in the home or office) with a rectangular top, supported by a double trestle base. The top is in extra-clear glass, but also available in wood, in the clay and reconstructed marble finishes, exclusives of the company, and in porcelain stoneware. The legs are made with natural ash, thermo-treated oak and Noce-L (Lema's interpretation of Canaletto walnut), with metal support structure. The designer explains: "A table constructed in keeping with an architectural scale that conserves this language, taking it to its minimum essence: two legs that cross, a beam that keeps them together, distributing the weight and on a plane, exactly like a building." Less + More by Nicola Gisona for **Mentemano** is a storage cabinet in solid wood, in two versions: open – accessorized with boxes and shelves – or closed. Oak or Canaletto walnut wood, combined with tops with mirror or satin silver-bronze finish. Vico, reissued by **Fritz Hansen** to celebrate the centenary of the birth of Vico Magistretti, who designed it in 1997, is made with a shell in walnut, oak or ash plywood painted black; the legs and armrests are in chromium-plated or black coated steel. Stackable, with or without armrests.

**pag. 86** For **Cimento** Torcello, Defne Koz and Marco Susani have designed a family of seating for indoor and outdoor use, in public or private spaces, made in CIMENTO®, an exclusive registered compound that uses over 90% mineral aggregates mixed with a cement-based binder. The various colors are gauged on different levels of saturation and intensity, from powder tones to bright hues. The designers explain: "The series of seats takes its cue from concrete benches, playing with the massive proportions and lightness of the structure, which permits the

chair version to be used as a table." The Anatra outdoor furniture collection designed by Patricia Urquiola for **Janus et Cie** now contains several new elements. They include a cot on wheels, made with a frame in powder-coated aluminium to support a weave of olefin cord with an original design. The structure-weave combination calls for two color variants. Urquiola remarks: "Anatra came from my desire to play and experiment with the dimension of weaving, a very characteristic technique of Janus et Cie. I wanted to find a perfect balance between lightness and durability." Zenzero is a bar trolley produced by **Opinion Ciatti** and designed by Samer Alameen, who describes it as follows: "Freely inspired by the 1920s, it has the essential, refined lines typical of modernist design, but at the same time it is practical and functional, perfect for our contemporary way of life." The product has a structure in steel tubing that supports three trays in coated steel, with internal covering in regenerated cowhide, a cutting board and a removable grille in 100% ecological composite material. Designed by Gordon Guillaumier for **Roda**, the folding seats of the Orson collection, with support structure in teak, now have a new finish: the Batyline structural fabric, introduced to offer an increasingly wide and creative range of chromatic variations with an even more natural effect. Terrazzo from the Tempotest Home Diciotto collection, the outdoor fabric of **Tempotest by Parà**, combines the strength and performance of batch-dyed acrylic fabric with the style and color of graphics in two tones; thanks to the innovative Teflon Extreme by Parà finish, the fabric is water-repellent and resistant to stains, salt air and fading.

**pag. 87** Be Bop A Lula jacquard fabric with ton-sur-ton palm pattern, available in 11 color variants, by **Dedar**. Hammock is an outdoor lounge chair based on the collaboration between Paola Lenti and the architecture firm Rene Gonzalez of Miami, who comment: "This collaboration has permitted us to shift from the scale of architecture to that of furnishings. We have found the right inspiration in the characteristics of natural spaces and an iconic type of design shared by many cultures." Based on the hammocks that have always been utilized on American and Caribbean beaches, the chair is composed of a steel framework and a weave made by hand in Rope cord. Available in many color variants. Cruise Alu by ps+ Palomba Serafini Associati for **Talenti** is a family of outdoor furnishings inspired by the world of yachting, combining woven cord and padding on a solid aluminium base. The collection is made up of modular sofas, tables, ottomans, a bench, a living room chair and a dining chair. The modular sofa, in particular, offers multiple compositional options. The structure in die-cast aluminium of the modules grants stability and is combined with ample seats made in quick dry foam, with fabric covering that stands up to weathering. The designers comment: "This has been a complex project, with many materials, including extruded aluminium in dialogue with fabric and weaving; in spite of the deconstructed and dematerialized effect, it combines a refined image with comfort and functional quality." Designed by Emiliana Martinelli, Frog is an outdoor LED directional spotlight, placed on the ground or on the wall. A new entry for **Martinelli Luce**, for the garden or the terrace, it is made of roto-molded polyethylene. Light and sturdy at the same time, simple, functional and fun, like the frog from which it takes its name. Exes, designed by Kris Van Puyvelde for **Royal Botania**, is an indoor/outdoor chair with a striking graphic image. The organic, fluid lines with an X form of the cast aluminium frame are interrupted only by the tapered teak armrests. The back made with a single plate of curved aluminium, without welding, has two openings for the attachment of the cushion to the back, by means of knobs coordinated with the armrests. The TLine chair by Adam D. Tihany for **Unopiù** is part of a complete collection of outdoor furnishings for residential and contract contexts, composed of two types of chairs, a bar stool, an armchair, table tables, a cot and a sofa for two or three persons. Produced in white or graphite aluminium with a perforated pattern, the collection, according to the designer, "is inspired by embroidery motifs and traditional weaving, blending them with the typically industrial structure of the aluminium and the soft lines that are reminders of handmade lace. An elegant outdoor program that captures the poetry of light and shadow."

**pag. 88** Limpha, a porcelain stoneware slab based on the image of climbing plants, enhanced by Bios Self Cleaning technology; in sunlight, it is capable of reducing the pollutants in the air. By **Casalgrande Padana**. Cortina.026, designed by Basaglia+Rota Nodari for **Urbantime** by **Diemmebi**, is a family of stackable outdoor benches in galvanized metal, painted in various colors and available in the sizes 180, 120 and 60 cm. The benches can be fastened together in personalized compositions, and

**IKEA ITALIA RETAIL srl**  
www.ikea.it  
**ILLULIAN srl**  
www.illulian.com  
**INDA spa**  
www.inda.net  
**INFINITI by OMP srl**  
www.infinitidesign.it  
**INKIOSTRO BIANCO PLURICOM srl**  
www.inkiostrobianco.com  
**IOC - INTERNATIONAL OFFICE CONCEPT spa**  
www.ioc.it  
**IPE srl - VISIONNAIRE**  
www.visionnaire-home.com  
**ITLAS srl**  
www.itlas.it  
**JANUS ET CIE LIFESTYLE DESIGN**  
www.janusetcie.com  
**JAQUAR EUROPE srl**  
www.jaquar.it  
**JCP DESIGN JUMBO GROUP MILANO**  
www.jcpuniverse.com  
**KALDEWEI ITALIA srl**  
www.kaldewei.it  
**KAROL ITALIA srl**  
www.karolitalia.it  
**KARTELL spa**  
www.kartell.com  
**KASANOVA**  
www.kasanova.it  
**KAVE HOME**  
www.kavehome.com  
**KERAKOLL spa**  
www.kerakoll.com  
www.kerakolldesignhouse.com  
**KETTAL**  
www.kettalgroup.com  
**KEY by SBABO CUCINE srl**  
www.keycucine.com  
**KNINDUSTRIE srl**  
www.knindustrie.it  
**KNOLL INTERNATIONAL spa**  
www.knolleurope.com  
**L'OPIFICIO OPIFICIO SERICO FIORENTINO srl**  
www.lopificio.it  
**LA CASA DI PIETRA**  
www.lacasadi Pietra.eu  
**LAGO spa**  
www.lago.it  
**LANIFICIO LEO**  
www.lanificioleo.it  
**LAPALMA srl**  
www.lapalma.it  
**LAUFEN ITALIA srl**  
www.it.laufen.com  
**LE BOTTEGHE SU GOLOGONE**  
www.lebotteghesugologone.com  
**LEA CERAMICHE PANARIAGROUP INDUSTRIA CERAMICHE spa**  
www.ceramichelea.com  
**LEMA spa**  
www.lemamobili.com  
**LIGNE ROSET ROSET ITALIA srl**  
www.ligne-roset.it

**LISTONE GIORDANO MARGARITELLI spa**  
www.listonegiordano.com  
**LITHOS DESIGN srl**  
www.lithosdesign.com  
**LIVING DIVANI srl**  
www.livingdivani.it  
**LOCHERBER MILANO COSVAL spa**  
www.locherbermilano.com  
**LONDONART srl**  
www.londonart.it  
**MAISONS DU MONDE**  
www.maisonsdumonde.com  
**MAISTRI ASSO GROUP**  
www.maistri.it  
**MANERBA spa**  
www.manerbaspaspa.com  
**MARAZZI**  
www.marazzi.it  
**MARGRAF spa**  
www.margraf.it  
**MDF ITALIA srl**  
www.mdfitalia.it  
**MENTEMANO sas di NICOLA GISONDI & C.**  
www.mentemano.it  
**MIDJ spa**  
www.midj.it  
**MILESI VERNICI PER LEGNO IVM CHEMICALS**  
www.milesi.it  
**MINOTTI spa**  
www.minotti.com  
**MINOTTICUCINE ASSO GROUP**  
www.minotticucine.it  
**MISHA srl**  
www.mishawallcoverings.com  
**MISSONI HOME T&J VESTOR spa**  
www.missonihome.com  
**MODULNOVA srl**  
www.modulnova.it  
**MOLTENI&C|DADA**  
www.molteni.it  
**MOOOI**  
www.mooui.com  
**MORELATO srl**  
www.morelatoebanisteriaitaliana.com  
**MOROSO spa**  
www.moroso.it  
**MOSAICO+ srl MAPEI GROUP**  
www.mosaicopiu.it  
**NARDI spa**  
www.nardioutdoor.com  
**NODUS IL PICCOLO srl**  
www.nodusrug.it  
**NOVELLO srl**  
www.novello.it  
**NUDEGLASS**  
www.nudeglass.com  
**OFFICINE TAMBORRINO**  
www.officinetamborrino.com  
**OPINION CIATTI srl**  
www.opinionciatti.com  
**PALAZZETTI LELIO spa**  
www.palazzetti.it  
**PAOLA LENTI srl**  
www.paolalenti.it  
**PAOLO CASTELLI spa**  
www.paolocastelli.com  
**PEDRALI spa**  
www.pedrali.it

**PERDORMIRE MATERASSIFICIO MONTALESE spa**  
www.perdormire.com  
**PLINIO IL GIOVANE**  
www.plinioilgiovane.it  
**POLIFORM spa**  
www.poliform.it  
**POLTRONA FRAU spa LIFESTYLE DESIGN**  
www.poltronafrau.it  
**POTOCCO spa**  
www.potocco.it  
**PROVEX INDUSTRIE srl**  
www.provex.eu  
**QEEBOO MILANO srl**  
www.qeeboo.com  
**QUADRO srl**  
www.quadrodesign.it  
**RAGNO MARAZZI GROUP srl**  
www.ragno.it  
**RAK CERAMICS DISTRIBUTION EUROPE srl**  
www.rakceramics.com  
**REISENTHEL ACCESSORIES**  
www.reisensthe.com  
**REX FLORIM CERAMICHE spa**  
www.florim.com  
**RICHARD GINORI**  
www.richardginori1735.com  
**RIMADESIO spa**  
www.rimadesio.it  
**RIVA 1920 RIVA INDUSTRIA MOBILI spa**  
www.riva1920.it  
**RODA srl**  
www.rodaonline.com  
**ROSENTHAL SAMBONET PADERNO INDUSTRIE spa**  
www.rosenthal.it  
**ROYAL BOTANIA**  
www.royalbotania.com  
**RUBELLI spa**  
www.rubelli.com  
**RUBINETTERIE 3M srl**  
www.rubinetterie3m.it  
**RUBINETTERIE RITMONIO srl**  
www.ritmonio.it  
**RUBINETTERIE ZAZZERI spa**  
www.zazzeri.it  
**SANWA COMPANY ltd**  
www.info.sanwacompany.co.jp/en/  
**SARTORIA DESIGN**  
www.sartoria.design  
**SAWAYA & MORONI spa**  
www.sawayamoroni.com  
**SCAB DESIGN SCAB GIARDINO spa**  
www.scabdesign.it  
**SCANDOLA MOBILI srl**  
www.scandolamobili.it  
**SCAVOLINI spa**  
www.scavolini.com  
**SIEMATIC ITALIA**  
www.siematic.com  
**SIGNATURE KITCHEN SUITE LG ELECTRONICS INC.**  
www.lg.com  
**SLIDE srl**  
www.slidedesign.it  
**SNAIDERO RINO spa**  
www.snaidero.it

**SOMMA GABEL INDUSTRIA TESSILE spa**  
www.somma.it  
**STILNOVO LINEA LIGHT srl**  
www.linealight.com/stilnovo  
**STORIES OF ITALY**  
www.storiesofitaly.com/it  
**STYL'EDITIONS by STYLGRAPH srl**  
www.styleditions.it  
**TABU spa**  
www.tabu.it  
**TACCHINI ITALIA FORNITURE srl**  
www.tacchini.it  
**TAI PING CARPETS**  
www.houseoftaping.com  
**TALENTI OUTDOOR LIVING srl**  
www.talentsrl.com  
**TEFLON EXTREME BY PARÀ**  
tendeeschermaturesolari.com  
**TEMPOTEST PARÀ**  
www.para.it  
**TERRAFORMA**  
www.terraforma-living.it  
**TERRATINTA GROUP srl**  
www.terratintagroup.com  
**THONET GmbH**  
www.thonet.de  
www.jointmilano.com  
**TRUE DESIGN srl**  
www.truedesign.it  
**TRUSSARDI CASA CLUB HOUSE ITALIA by LUXURY LIVING GROUP**  
www.luxurylivinggroup.com  
**TWILS srl**  
www.twils.it  
**UMASQU**  
www.umasqu.com  
**UNIFOR spa**  
www.unifor.it  
**UNOPIÙ spa**  
www.unopiù.it  
**VALDESIGN srl**  
www.valdesigncucine.eu  
**VENINI spa**  
www.venini.com  
**VERY SIMPLE KITCHEN**  
www.verysimplethings.com  
**VERY WOOD IFA srl**  
www.verywood.it  
**VITRA INTERNATIONAL AG**  
www.vitra.com  
www.unifor.it  
**VONDOM**  
www.vondom.com  
**WALL&DECÒ srl**  
www.wallanddeco.com  
**WALLPEPPER GROUP**  
www.wallpepper.it  
**ZALF spa**  
www.gruppoeuromobil.com  
**ZAMPIERI CUCINE srl**  
www.zampiericucine.it  
**ZANOTTA spa**  
www.zanotta.it  
**ZEUS NOTO srl**  
www.zeusnoto.com  
**ZILIO ALDO & C. snc**  
www.zilioaldo.it